

المختصر في آداب وأحكام زيارة المسجد النبيوي



شركاء التنفيذ :



المحتوى الإسلامى



رواد التراجم



بيان الإسلام



دار الإسلام

يتاح طباعة هذا الإصدار ونشره بأي وسيلة مع
الالتزام بالإشارة إلى المصدر وعدم التغيير في النص

- Tel : +966 50 244 7000
- info@islamiccontent.org
- Riyadh 13245-2836
- www.islamiccontent.org

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد،
وعلى آله وصحبه أجمعين.

پاشان:

ئەمە نامیلکەیهکی پوخته سەبارەت بە ئاداب و ڕەهوش
و حوکمەکانی سەردانیکردنی مزگەوتی نەبەوی، بەپەرۆش
بووین لەسەر ڕوونکردنەوی زۆرینەیی ئەو شتانەیی
سەردانیکاری مزگەوتی نەبەوی پێویستیەتی.

داواکارین لە خوای گەورە بە ئیخلاص و دڵسۆزی لە پێناو
زاتی پیرۆزی ئەو بێت، و هەموو مسوڵمانان سوودی لێ
ببینن.

لیژنەیی زانستی لە کۆرگەیی خزمەتگوزاری بلاوکراوە
ئێسلامیەکان بە زمانەکان - جمعیتە خدماة المحتوی
الإسلامی باللغات-.



پوخته يهك
له ئاداب و پرهوشت و حوكمه كاني
سه ر دانى كر دنى مزگه وتى نه به وى





1 سهر دانیگردنی مزگهوتی پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- سوننهته، وکاتیک دیاریکراوی نییه، وبهشیک نییه له کرده و مکانی حهج، و واجب نییه له سهر حاجیهکان -به پیوان و نافر متانوه- سهر دانی گوری پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- وگورستانی بهقیع بکن.

2 ریگه پیدراو نییه گهشتی تاییهت بکریت تنها بو سهر دانیگردنی گوری پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم-، چونکه گهشتی تاییهت بو ئهجامدانی پهرستن؛ نابییت بو سهر دانیگردنی گور هکان بییت، بهکو دهبییت تنها بو سئ مزگهوت نهجام بدریت، پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- دهفهر مویت: «سفهری تاییهت* نهجام مهدهن مهگهر بو سئ مزگهوت نهبییت: نه مزگهوتیهی من -مزگهوتی نهیوی-، و مزگهوتی حرام، و مزگهوتی نهقسا». * (سفهری تاییهت: مهبست لئی سفهر وگهشتیکه بو پهرستن و نزیکبونهوه له خودا ئهجام بدریت) رواه البخاری (۱۱۸۹) و مسلم (۸۲۷). نهو کهسهی له مدینهوه دوره ریگه پیدراو نییه گهشتیکی تاییهت نهجام بدات تنها به مهبستی سهر دانیگردنی گور هکان، بهکو ریگه پیدراوه نه مزگهوتی تاییهت نهجام بدات به مهبستی سهر دانیگردنی مزگهوتی نهیوی ریزار، و کاتیک دهگاته نیو مزگهوتهکه دهتوانییت سهر دانی گوری پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- وهاوه لان بکات، چونکه لهم حالتهدا سهر دانیگردنی گورهکه شوینکهوتیهی سهر دانیگردنی مزگهوتی پیغمبهره -صلی الله علیه وسلم- نهک بهتای بهتی نهجامدرا بییت.

ريگه پيدير او نبييه نافرمت سهر داني گوري پيغهمبهر -صلى الله عليه وسلم- وگوري تر بکات؛ چونکه پيغهمبهر -صلى الله عليه وسلم- نه فرمتي کردوه لهو نافر متانه ي زور سهر داني گورستان دهکهن، ولهويه به هوي نهم سهر دانيکردنه تووشي ههنديک شتي ناشهر عي بن وهکو نار هزايي دهر برين -نياحه- وخوراز اندنه وه هتد، به لام سوننه ته بويان زور سه لات وسه لام بدن له سهر پيغهمبهر -صلى الله عليه وسلم- له مزگهوت وشويني تر دا، نهم سه لات وسه لام دانه دهگاته پيغهمبهر -صلى الله عليه وسلم- نه گهر نافر مته که له ههر شوينيک بيت؛ چونکه پيغهمبهر -صلى الله عليه وسلم- ده فسر مويت: «ماله کانتان مهکن به گورستان، وگوره کم مهکن به شويني سهر دانيکردن (شويني کوبونه وه وناهنگ گيران)، وسه لات بدن له سهر سه لات هکنانتان پيم دهگات نه گهر له ههر شوينيک بوون». ههروه ها -صلى الله عليه وسلم- ده فسر مويت: «خوای گهوره ههنديک فرشته ي ههيه به سهر زهويدا ده گهرين؛ سه لام ي نومه ته کم ده گه يمن به من». کاتيک ده چيته نيو مزگهوتي نه بهوي؛ سوننه ته قاچي راستي پيش بخات له کاتي چوونه نيو مزگهوت هه وه وده لئيت: (اللهم افتح لي أبواب رحمتك) واته: (خوایه دهر گاي رحمتت له سهر م بکهيته وه)؛ ههروه کو چون ده لئيت له کاتي چوونه نيو ههر مزگهوتيکي تر.



4 وچوونه نيو مزگهوتي پيغهمبر -صلى الله عليه وسلم- زيكرىكى تاييهتى بۇ داننراوه.

5 پاشان دوو ركات نويزى (سلاو كردن له مزگهوت - تحية المسجد) نئىجام ديدات.

6 ونهگر كاتى نههى كردن نهبيت له نئىجامدانى نويزى سوننهت؛ دهتوانيت به ويستى خوى دوو ركات دوو ركات نويزى سوننهت نئىجام بدات، پيغهمبرى خودا -صلى الله عليه وسلم- دهفسر مويت: «نويز كردن لهم مزگهوتى من خيرى زياتره له ههزار نويز كردن لهمزگهوتى تر، جگه لهمزگهوتى حرام نهبيت». رواه البخاري (۱۱۹۰) ومسلم (۱۳۹۴).

7 وپويسته ههول بدات وبه پيروش بيت لهسه نئىجامدانى نويز له (رهوزه-الروضة) -نهميش شوينيكه له نيوان مينبرى پيغهمبر -صلى الله عليه وسلم- وژوررهكهى-؛ نهگر ناسان بوو، چونكه -صلى الله عليه وسلم- دهفسر مويت: «له نيوان مالهكهه و مينبرهكهه باخيكه له باخهكانى بههشت». رواه البخاري (۱۱۹۵) ومسلم (۱۳۹۰).
نهگر ناسان نهجوو بوى؛ دهتوانيت له ههه شوينيكى مزگهوتكهه نويز بكات، نهه له كاتيكدا نهگر نويزى به كومهل نهبيت، چونكه نهگر نويزى به كومهل بوو نهوا پويسته بهپيروش بيت لهسهه ريزى يهكهه له پشتى نيمام؛ چونكه بهلگهكان به شيويهكى گشتى نامازه بۇ نهه دهكهن.

ونهگمر بيهويت سهردانی گوری پیغمبر صلی الله علیه وسلم-
وگوری دوو هاوئهکههی بکات:



بهر امبهر به گوری پیغمبر صلی الله علیه وسلم- به ریز ولهسر خویبهوه
دهوستتیت، ودهنگی نزم دهکاتهوه، پاشان سهلام له پیغمبر صلی الله علیه
وسلم- دهکات ودهلئت: (السلام عليك يا رسول الله ورحمة الله وبركاته)
واته: (سلاو وسهلام له تو بیت نهی پیغمبری خودا له گهل رحمت
وپیروزی الله)، ونهگمر بلئت: (أشهد أنك رسول الله حقاً، وأنت قد بلغت
الرسالة، وأديت الأمانة، وجاهدت في الله حق جهاده، ونصحت الأمة،
فجزاك الله عن أمك أفضل ما جزى نبياً عن أمته) واته: (شاهیدی دهم
به راستی تو پیغمبری خودایت، وپهیمهکمت گهیانند، وسپاردهکمت
بهجیگهیانند، وله پیناو خوی گهوره کوشش وجیهادت بهریا کرد بهو
شئوهیهی پئویسته بهریا بکرتیت، وناموژگاری نومتت کرد، خوی گهوره
پاداشتت بداتهوه بههوی نهوهی پیشکششت کرد بو نومتهکمت به باشترین
پاداشت لهوهی خوی گهوره دهیبهخشیت به پیغمبران بههوی نهوهی
پیشکشیان کرد به نومتهکانیان)؛ نهوا نهیمیش ناسایبه.

پاشان تۆزۈك دھچنئە لای راست وسەلام لە ئەبو بەكرى سديق دەكات
-رەزای خوای لئیبئیت-.

دواتر تۆزۈك دھچنئە لای راست وسەلام لە عومەرى كورى خەتاب
دەكات، ئیبین عومەر -رەزای خوایان لئیبئیت- ئەگەر سەلامی بكر دایە لە پێغەمبەر
-صلی اللہ علیہ وسلم- و ھاوئەلەكانی زۆر جار لەمە زیاتری نەدەووت:
(السلام عليك يا رسول الله، السلام عليك يا أبا بكر، السلام عليك يا أبتاه)
واتە: (سەلامت لئیبئیت ئەی پێغەمبەری خودا، سەلامت لئیبئیت ئەی ئەبو
بەكر، سەلامت لئیبئیت ئەی باوكە)؛ پاشان دەرویشت.

ونابئیت زۆر بوەستئیت یان نزا بکات لە لای گۆری پێغەمبەر -صلی اللہ
علیہ وسلم- و گۆری ھاوئەلەكانی، مالیک ئەمەى بە مەكروھ داناو،
ودەلئیت: بیدعەییە و هیچ یەكێك لە پیشینان نەیکردوو، و كۆتایی ئەم ئومەتە
چاك نابئیت مەگەر بە ئەو شتە نەبئیت كە بوو ھۆكاری چاكبوونی
یەكەمینەكانی.

ئەوێ ھەندیک لە سەردانیکاران ئەنجامی دەدن وەكو بەرزکردنەوێ
دەنگ لە لای گۆری پێغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- و زۆر وەستان لەوئ؛
ئەمە پێچەوانەى رێساكانی شەریعەتە، **خوای گەورە دەفەر مویت:**
(يا أيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول
كجهر بعضهم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون ، إن الذين يغضون
أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة وأجر
عظيم)

(ئەى ئەو كەسانەى باوەرتان ھێناو، دەنگتان بەرز مەكەنەو بە سەر
دەنگی پێغەمبەردا ﷺ و بە دەنگی بەرز قسەى لەگەڵ مەكەن وەك دەنگ
بەرز كردنەو، تان لەگەڵ یەكتریدا، نەو، كو كردو، كانتان بەتال ببیتەو
و خۆشتان ھەستى پینەكەن ،

بێگومان ئەوانەى دەنگیان نزم دەكەنەو لەخزمەتى پێغەمبەردا ﷺ ئەوانە
ئەو كەسانەن خوا دلایانى زاخاو داو، وپاكی كردو، تەو، بۆ تەقوا
وخواناسین، لیخۆشبوون وپادا، شتى گەورەیان بۆ ھەمە) (الحجرات ۲-۳)

. چونکه زور و هستان له لای گۆری پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- و زور دووباره کردنهوهی سهلامکردن دهبیته هوی قهربالغی و ژاووژاو و بهرز بوونهوهی دمنگ له لای گۆرهکهی، وئمه پیچهوانهی ئهومیه که خودا بریاری لهسه داوه له شهریعتدا بو مسوئلمانان لهم نایهته دامهزوانه، و پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- ریزداره به زیندوویتی و مردوویتی، بویه نابیت ئیماندار له لای گۆرهکهی شتیک بکات که پیچهوانهی ناداب ورموشتی شه عییهکان بیت.

وئهوهی ههندیک له سهردانیکاران و خهکی تر نهجامی ددهن و هکو بهپهروشی له سهر نزا کردن له لای گۆرهکهی، و له کاتی نزا کهدا روو دهکهنه گۆرهکه و دهستهکانیان بهرز دهکهنه؛ به ههمان شیوه ئههیش پیچهوانهی ریزیازی پیشینی چاکه له هاوه لانی پیغمبهری خودا وئهوانهی شوینیان کهوتن به چاکه، به لکو ئهم کارهیان بیدعه و داهینراوی تازهیه.

ههندیک له سهردانیکاران له کاتی سهلامکردن له پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- دهستی راستیان دهخهنه سهر دهستی چهپیان له سهر هوهی سنگیان یان له ژیره هوهی و هکو شیوازی نوێز کردن؛ ئهم شیوازه ریگهپیدراو نییه له کاتی سهلامکردن له پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم-، چونکه شیوازی زهلیلی و ملکهچی و پهسرسته و تنهها دهبیت بو الله نهجام بدریت ههرو هکو ئیین چههر دهیگریتهوه له زانایانهوه له کتیبی الفتح دا.

و نابیت هیچ یهکیک مههستی نزیکبوونهوه بیت له الله به مسحکردن به سهر چوارچیوهی ژووره کهدا، یان تهواف کردن به دهوریدا، و نابیت داوای هیچ شتیک له پیغمبهر -صلی الله علیه وسلم- بکات، و نابیت داوای شیفای لئیکات و هاوشیوهی ئهمه له داواکانی تر؛ چونکه مروّف دهبیت به تنهها له الله بیاریتهوه و به تنهها داوای به هانوه هاتن له ئه بکات.

سەردانیکاری مەدینە لە کاتی بوونی لە مەدینەدا؛ سوننەتە
سەردانی مزگەوتی قوبا بکات و لەوێدا نوێژ بکات، چونکە
پێغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- دەچوو بۆ ئەو مزگەوتە بە
سواری و بە رۆیشتن لەسەر پێ و دوو رکات نوێژی تێدا ئەنجام
دەدا، لە سەھلی کورپی حونەیفەوہ کە پێغەمبەری خودا -صلی اللہ
علیہ وسلم- دەفەس مویت: «هەر کەسێک لە مآلەوہ دەستنوێژ بگرت
پاشان بێت بۆ مزگەوتی قوبا، و نوێژی تێدا ئەنجام بدات ئەو
پاداشتی وەکو پاداشتی عومەر کردنیک وایە».



هسروهاسوننهته پياوان سهردانی گۆر هکانی به قیغ بکن - نه میس
 گۆرستانیکه له مه دینه دا- و گۆر هکانی شه هیده کان، و گۆری همهزه
 -ر هزای خوای لئییت-؛ چونکه پیغه مبهس -صلی الله علیه وسلم-
 سهردانانی ده کرد و نزای بۆیان ده کرد، هسروهاس پیغه مبهس
 -صلی الله علیه وسلم- فرموویتهی: «من نه هیم لیکردن له
 سهردانیکردنی گۆر هکان، به لام سهردانیان بکن چونکه ده بیته
 هوی نه وهی قیامهتتان به بیر بهیئیته وه»، و کاتیک سهردانیان ده کات
 هسروهکو له کاتی سهردانیکردنی گۆر هکانی تر؛ نه م نزیه ده لئیت:
 (السلام علیکم اهل الدیار، من المؤمنین والمسلمین، وانا ان شاء
 الله بکم لاحقون ویرحم الله المستقدمین منا والمستأخرین، نسأل الله
 لنا ولكم العافیة) واته: (سه لام له نیوه بیته نیشته جیبووانی نه م
 شوینه له ئیمانداران و مسوئمانان، وئیهمیش به ویستی الله ده گمین
 به لای نیوه، خوای گهوره رهحم بکات به نهوانه ی له پیشووتر
 چون و به نهوانه یس له داهاتوودا دین -بو نه م شوینه-،
 داواکارین خوای گهوره عافیته و سه لامه تی بیه خشیت به نیمه
 و به نیوه یس).



11

بیگومان مہبست لہ سہردانیکردنی گورستان بو بہ بیر
ہینانہوہی قیامت وچاکہکردنہ بہرامبہر بہ مردوہکان نہمیش
بہ نزا کردن بویان، ہسروہا شوینکھوتنی سونہتئی پیغمبہرہ
-صلی اللہ علیہ وسلم-؛ نہمہ سہردانیکردنی شہرعیہ.

12

بہ لام سہردانیکردنیان بہ مہبستی نزا کردن لہ لای گورہکانیان،
یان داوا کردن لہ اللہ بہ پلہی ئہوان وھاوشیوہی نہمہ؛ نہمہ
سہردانیہکی خراپہ وبیعدعیہ نہ خوای گہورہ بریاری لہسہر
داوہ لہ شہریعتدا ونہ پیغمبہرہکھی -صلی اللہ علیہ وسلم-،
ہسروہا پیشینی چاک نہم کردوہ میان نہنجام نہداوہ، سہبارت بہ
داوا کردنی پیویستی یان شیفای نہخوشی لہ مردوہکان یان
ھاوشیوہی نہمانہ؛ نہمہ شیرکی گہورمیہ.



خوینەری بەرێز ئەمە لە هەندێک لە فەرموودە هەلبەستراو
وساختەکانە لەم بابەتدا بۆ ئەوەی بیاناسیت و هۆشدار بیت لە
هەڵخەڵەتاندن پێیان:

یەکەم: (من حج ولم یزرنی فقد جفانی) واتە: ئەوەی حج بکات
وسەردانی من نە کات؛ ئەوا وشک و سارد بوو بەر امبەرم.

دووم: (من زارنی بعد مماتی فکأنما زارنی فی حیاتی) واتە:
ئەوەی لە پاش مردنم سەردانم بکات وەک ئەوە وایە لە کاتی
ژیانم سەردانی کردبیتم.

سێیەم: (من زارنی وزار ابي إبراهيم في عام واحد ضمانت له
على الله الجنة) واتە: ئەوەی سەردانی من و سەردانی ئیبراھیمی
باوکم بکات لە یەک سالددا ئەوا مسۆگەری بۆ دەکەم کە خواى
گەرە دەیخاتە بەهەشتەوه.

چوارم: (من زار قبري وجبت له شفاعتي)، واتە: ئەوەی
سەردانی گۆرەکەم بکات؛ شەفاعەت کردنم بۆی مسۆگەر دەبیت.

نەم فەرموودانە وهاوشیوەکانی هیچ یەکیکیان بە دروستی لە
پێغەمبەرەوه نەهاتوون -صلی الله علیه وسلم-، عوقەیلی دەئیت: لەم
روانگەیهوه هیچ فەرموودەیهکی سەحیح ودروست نەهاتووه، نیین
حەجەر لە (التخلیص)دا دەئیت: پاش ئەوەی زۆر لەم گیرانەوانەى
باسکرد- رینگاکانی نەم فەرموودەیه هەمووی لاوازه. سەردانیکردنی
مزگەوتی نەبەوی لە پیش یان لە پاش حج و عومره؛ سوننەت نییه
وگامئیتی نییه بۆ نەجامدانیان، چونکە سەردانیکردنی مزگەوتی نەبەوی
سوننەتییکی رەهایە، بۆیە نەگەر حاجی یان عومرهکار سەردانی نەکات
هیچ گوناھبار نابیت، وھیچ پەیوەندییەکی نییه لە نیوان حج یان عومره
وسەردانیکردنی مزگەوتی نەبەوی چونکە نەمەى کۆتا پەرسەتییکی
جیاواز و سەر بەخۆیە. ئەوەی حج یان عومره دەکات پابەند نەکراوه بە
سەردانیکردنی مزگەوتی نەبەوی، هەر و هەمان ئەوەی سەردانی مزگەوتی
نەبەوی دەکات پابەند نەکراوه بە نەجامدانی حج یان عومره، بەلام
نەگەر لە گەشتیکدا حج و عومره نەجام بدات و سەردانی مزگەوتی
نەبەوییش بکات؛ ئەمە ناساییه

سهرپیچیه کان له کاتی سهردانیکردنی مزگهوتی نه بهوی

1

مهسح کردن به دیوار یان به شیشه ناسنیه کان له کاتی سهردانیکردنی گۆری پیغمبر صلی الله علیه وسلم، وبهستنوهی بهن وهاوشیوهکانی به پنجهره کانهوه؛ بو بدهستهینانی پیروزی وبهرهکت.

بهرهکت وپیروزی لهوهدایه که خوی گهوره وپیغمبرهکهی -صلی الله علیه وسلم- له شهریهتدا بریار یان لهسهر داوه نهک له

2

رویشتن بو نهشکهوتهکان له شاخی ئوحد و بو نهشکهوتی حهرا وئهور له مهککه؛ وبهستنوهی پارچه قوماشیک به شتیکهوه لهوی و نزا کردن به شیوهیهک که خوی گهوره روخسهتی پی نهداوه وئهرکی قورس خستنه نهستو لهم کارانهدا.

3

داوا کردن له مردووهکان له کاتی سهردانیکردنی گۆرستانی بهقیع وگۆرستانی شههیدهکان و فریدانی پاره لهوی؛ بو نزیکبونهوه لئیان وبه دهستهینانی بهرهکت وپیروزی له مردووهکانهوه.



هه‌موو ئەمانه هه‌له‌ی زه‌قن، به‌لکو شیرکی گه‌وره‌ن هه‌روه‌کو زانایان باسیان کردوه، هه‌روه‌ها به‌به‌لگه‌ی قورئان و سوننه‌تی پی‌غه‌مه‌یه‌ر -صلی الله علیه وسلم-؛ چونکه په‌ستن ته‌نها ده‌بیت بو‌ الله ئەنجام بدریت و نابیت هیچ په‌ستنێک بو‌ جگه‌ له‌ الله بیت و ه‌کو نزا کردن و سه‌ر برین و نه‌زر کردن و هاوشیوه‌یان؛ **هه‌روه‌کو خوای گه‌وره**

ده‌فه‌رمو‌یت:

(وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ فَخَلِصِينَ لَهُ الدِّينَ) (البینة ٥)

واته‌: له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا- که فه‌رمانیان پی‌ نه‌را بو‌ مه‌گه‌ر به‌وه‌ی که په‌رستشی خوا بکهن به‌ دلسۆزی و ملکه‌چی بن و خۆیان به‌ دوور بگرن له‌ هه‌موو بیرو باوه‌ریکی خواریو خێچ.

وخودا زاناته‌ره، وصلی الله وسلم علی نبینا محمد، وعلی آله وصحبه
أجمعین.



تعرف على الإسلام

بأكثر من 100 لغة



موسوعة الأحاديث النبوية
HadeethEnc.com



ترجمات متقنة للأحاديث
النبوية وشروحاتها بأكثر من
لغة (60)



بيان الإسلام
byenah.com



مواد منتقاة للتعريف
بالإسلام وتعليمه بأكثر
من (120) لغة



موسوعة القرآن الكريم
QuranEnc.com



ترجمات متقنة لمعاني
القرآن الكريم بأكثر من
لغة (75)



موسوعات وخدمات إسلامية باللغات
s.islamenc.com



للمزيد
من المواقع الإسلامية
بلغات العالم



مركز المحتوى الإسلامي
islamcontent.com



مواد إسلامية متنوعة
وشاملة بأكثر من (125)
لغة



ضيوف الرحمن
hajjumrh.com



مواد منتقاة للحجاج
والمعتمرين و الزوار
بلغات العالم

جمعية خدمة المحتوى
الإسلامي باللغات



ضيوف الرحمن
hajjumrh.com

